

Poltrona Frau
meets Ferrari



Ferrari



Poltrona Frau
meets Ferrari

Poltrona Frau
meets Ferrari

Cockpit

Ideazione e progettazione:
Ferrari Design Centre

Sviluppo e realizzazione:
Poltrona Frau

La passione di un'eccellenza
automobilistica in una poltrona.

Poltrona Frau celebra i 70 anni
della Casa di Maranello, ridefinendo
l'ergonomia della seduta da ufficio.

Idea and design:
Ferrari Design Centre

Development and production:
Poltrona Frau

The passion for automotive excellence
in an armchair.

Poltrona Frau celebrates the 70th
anniversary of the legendary
sports car brand from Maranello by
redefining the ergonomics of the
office chair.

Conception et élaboration:
Ferrari Design Centre

Développement et réalisation:
Poltrona Frau

La passion de l'excellence automobile
dans un fauteuil.

Poltrona Frau célèbre les 70 ans de la
Maison de Maranello en redéfinissant
l'ergonomie du siège de bureau.

Konzeption und Gestaltung:
Ferrari Design Centre

Entwicklung und Umsetzung:
Poltrona Frau

Die Leidenschaft der Automotive
Excellence in einem Sessel.

Poltrona Frau feiert die 70 Jahre
des Unternehmens aus Maranello
und definiert die Ergonomie des
Bürostuhls neu.

Concept

Non una seduta automotive e nemmeno di puro arredo e design. Un ibrido contemporaneo dove si incontrano due marchi, due immaginazioni, due filosofie industriali per celebrare i 70 anni della Casa di Maranello. Un nuovo oggetto che offre la traduzione esatta di un sogno in realtà. Una seduta da ufficio che del sedile del pilota capta le valenze emotive, la sensazione di velocità e slancio, la passione della corsa. E riesce a trasmettere la gratificante percezione di come movimenti e posture siano assecondati da schienale e seduta. Know-how automobilistico e cultura dell'abitare si fondono tra loro. Concepita e disegnata dal team di design diretto da Flavio Manzoni che ha progettato le recenti vetture Ferrari (tra cui la LaFerrari Aperta, la GTC4Lusso e la 812 Superfast), la sua linea iconica si slancia nello spazio avvolgendo il corpo. Una struttura tridimensionale, connubio tra bellezza estetica e perfezione ergonomica applicata alle sedute per gli spazi di lavoro. Il risultato del nuovo incontro fra due eccellenze italiane. Poltrona Frau riveste da sempre gli interni delle vetture Ferrari e ora affronta una nuova sfida di estrema complessità. L'azienda di Tolentino dedica al progetto l'alta artigianalità maturata in oltre cento anni di storia e l'innovazione tecnica attraverso cui ridefinisce di continuo la propria tradizione.

Neither a car seat nor a pure piece of furniture or design. It is a contemporary hybrid that brings together two brands, two imaginations, two industrial philosophies to celebrate the 70th anniversary of the Maranello automotive brand. A new object that perfectly translates a dream into reality. This is an office chair that captures the excitement, speed and dynamism of the driver's seat, as well as the passion for racing. And that transmits a pleasant sensation because the backrest and seat support movements and posture. A blend of automotive know-how and the culture of living. Conceived and designed by the design team directed by Flavio Manzoni, which designed the recent Ferrari models (including the LaFerrari Aperta, the GTC4Lusso and the 812 Superfast), its iconic profile launches itself into the space enveloping its body. A 3D structure, an amalgam of aesthetic beauty and ergonomic perfection applied to seats for workspaces. The result of a new meeting between two leading Italian companies. Poltrona Frau has long since upholstered the interiors of Ferrari cars and now takes on a new highly complex challenge. The Tolentino-based company dedicates the consummate craftsmanship that it has acquired in over 100 years in the business and its technical innovation, through which it continuously redefines its tradition, to the project.

Ni un siège d'automobile, ni un pur élément de design et d'ameublement. C'est un hybride contemporain, dans lequel se rencontrent deux marques, deux imaginations, deux philosophies industrielles, pour célébrer les 70 ans de la Maison de Maranello. Un nouvel objet, qui transforme exactement un rêve en

réalité. Un siège de bureau qui perçoit les valeurs émotionnelles, la sensation d'élan et de vitesse, la passion de la course, du siège de pilote. Il parvient à nous transmettre la perception gratifiante de la façon dont les mouvements et les postures sont facilités par le dossier et par l'assise. Savoir-faire automobile et culture de l'habitat se mêlent l'un à l'autre. La ligne iconique de ce siège, conçue et élaborée par l'équipe de design dirigée par Flavio Manzoni qui a conçu les dernières voitures de Ferrari (dont la LaFerrari Aperta, la GTC4Lusso et la 812 Superfast), se lance dans l'espace tout en enveloppant le corps. Une structure tridimensionnelle, alliance de la beauté esthétique et de la perfection ergonomique appliquée aux sièges pour espaces de travail. Le résultat de cette nouvelle rencontre entre deux excellences italiennes. Poltrona Frau a toujours revêtu les intérieurs des voitures de Ferrari et est aujourd'hui confrontée à un nouveau défi, d'une complexité extrême. L'entreprise de Tolentino dédie à ce projet le haut artisanat fruit de plus de cent ans d'histoire et l'innovation technique grâce à laquelle elle redéfinit continuellement sa propre tradition.

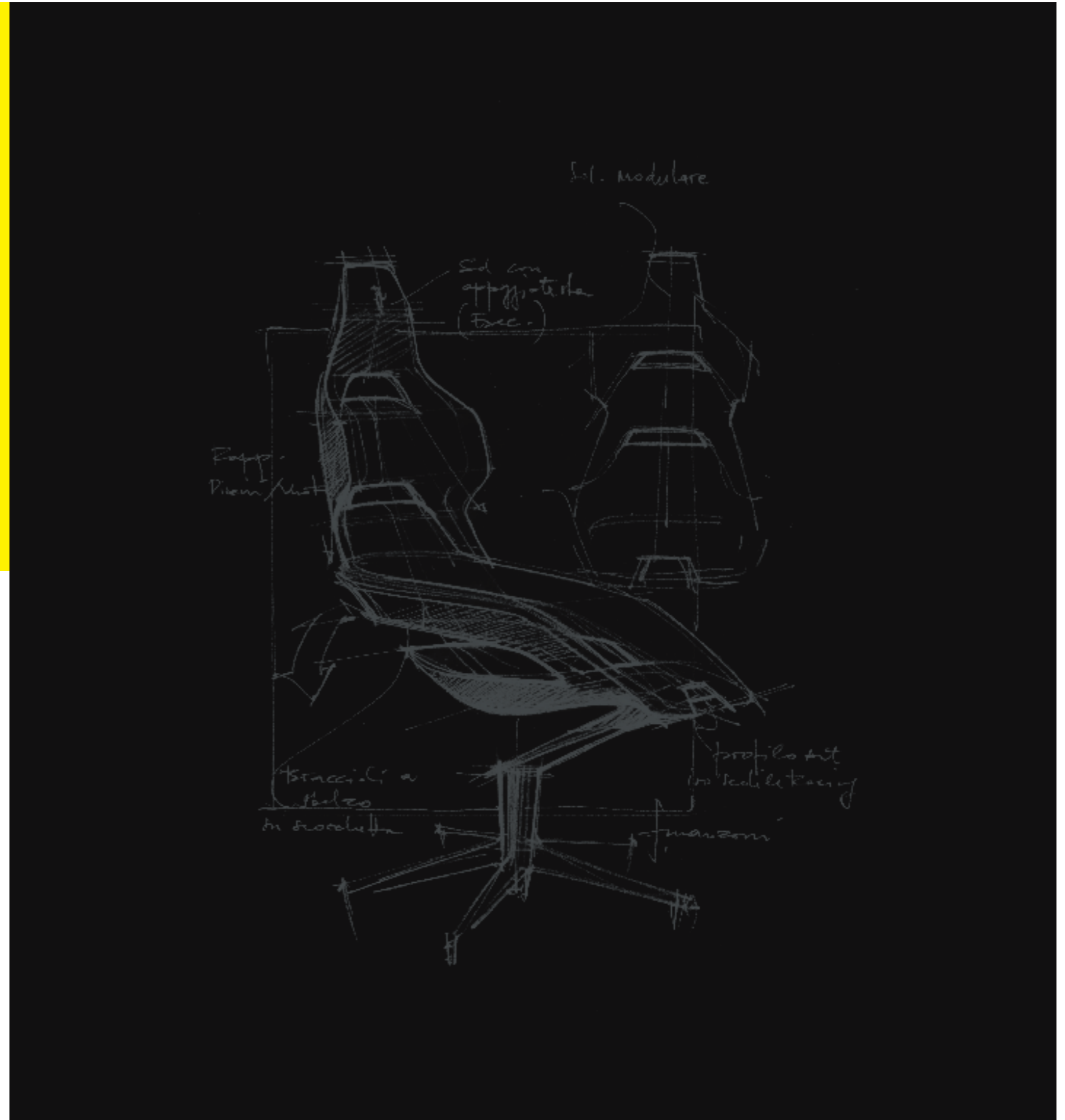
Kein Autositz und auch nicht einfach nur Möbel und Design. Ein modernes Hybrid, wo zwei Marken, zwei Vorstellungen, zwei Industriephilosophien aufeinander treffen, um die 70 Jahre des Unternehmens aus Maranello zu feiern. Ein neues Objekt, das die genaue Übersetzung eines Traums in die Realität bietet. Ein Bürostuhl, der den emotionalen Wert, das Gefühl von Geschwindigkeit und Dynamik, die Leidenschaft des Rennens vom Fahrersitz aufgreift. Es gelingt ihm, das angenehme Gefühl dafür zu vermitteln, wie Bewegungen und Haltungen von Rückenlehne und Sitzfläche gestützt werden. Automobil-Know-how und Wohnkultur verschmelzen miteinander. Entwickelt vom Design-Team unter der Leitung von Flavio Manzoni, der die jüngsten Ferraris (einschließlich LaFerrari Aperta, GTC4Lusso und 812 Superfast) entworfen hat, ragt seine ikonische Silhouette in den Raum und hüllt den Körper ein. Eine dreidimensionale Struktur, eine Kombination aus Ästhetik und ergonomischer Perfektion bei den Sitzmöbeln für die Arbeitsräume. Das Ergebnis der neuen Begegnung zwischen zwei italienischen Top-Unternehmen. Poltrona Frau stattet seit jeher das Interieur der Ferrari Autos aus und stellt sich nun einer neuen Herausforderung von extremer Komplexität. Das Unternehmen aus Tolentino lässt die in über hundert Jahren Geschichte gereifte, hohe Handwerkskunst und die technische Innovation, über die es seine eigene Tradition kontinuierlich neu definiert, in das Projekt einfließen.

Cockpit è il termine inglese che indica l'abitacolo del pilota. È il microcosmo dove concentrazione, prontezza di riflessi, intuizione si uniscono con la tensione al risultato. Lo spazio dove il pilota si incontra con la propria vettura, assume la corretta posizione di guida sul sedile e conduce l'auto fra le curve. Il contatto fra il corpo e il sedile crea sensazioni dinamiche, che permettono di comandare la vettura con la massima efficienza. La poltrona ha una struttura architettonica e modulare, con la possibilità di espandersi in collezione. Fin d'ora prevede due versioni, President ed Executive. Entrambe si ottengono a partire da sedile e basamento basculante, integrati con due diversi schienali. President è il modello direzionale, con lo schienale alto che offre un generoso supporto al busto ed è ispirato all'ergonomia dei sedili da competizione.

The Cockpit is a place where concentration, quick reflexes and intuition join with a will to win. It is a space where the driver comes into contact with their car, assumes the correct driving position on the seat and drives the vehicle around corners. The contact between the body and the seat creates dynamic sensations that help the driver to control the car as efficiently as possible. The armchair has an architectural and modular structure, and offers expansion possibilities. For the moment two versions are available, the President and the Executive. Both comprise a reclining base and seat, integrated with two different backrests. The President is the managerial model with a high backrest that offers generous support for the top half of the body and which is inspired by the ergonomics of competitive racing seats.

Cockpit est le terme anglais qui indique l'habitacle du pilote. C'est le microcosme où la concentration, la rapidité des réflexes et l'intuition s'unissent à la tension pour le résultat. L'espace où le pilote se retrouve dans sa propre voiture, prend la position de conduite correcte sur le siège et conduit la voiture dans les virages. Le contact entre le corps et le siège crée des sensations dynamiques qui permettent de conduire la voiture avec le maximum d'efficacité. Le fauteuil a une structure modulaire et architecturale, avec la possibilité de s'agrandir en collection. Celui-ci prévoit déjà deux versions, President et Executive. On les obtient à partir du siège et du piétement basculant, complétés par deux dossiers différents. President est le modèle de direction, avec le dossier haut qui offre un support généreux au buste et s'inspire de l'ergonomie des sièges de compétition.

Cockpit ist die englische Bezeichnung für die Kabine des Fahrers. Es ist der Mikrokosmos, wo sich die Konzentration, Aufmerksamkeit und Intuition mit der Spannung auf das Ergebnis vereinen. Der Raum, in dem der Fahrer auf sein Auto trifft, die richtige Sitzposition auf dem Sitz einnimmt und das Auto durch die Kurven lenkt. Der Kontakt zwischen Körper und Sitz erzeugt dynamische Empfindungen, die das Fahrzeug mit der maximalen Effizienz steuern lassen. Der Stuhl hat einen architektonischen und modularen Aufbau, mit der Möglichkeit, sich zur Kollektion zu erweitern. Ab sofort gibt es zwei Versionen, President und Executive. Beide entstehen aus Sitzfläche und neigbarem Standfuß mit zwei unterschiedlichen Rückenlehnen. President ist das Modell für das Chefbüro mit hoher Rückenlehne, das eine großzügige Unterstützung des Oberkörpers bietet und von der Ergonomie von Rennsitzen inspiriert ist.



Product



Cockpit. Il design è una sintesi di innovazioni e richiami automotive, frutto dei 70 anni di esperienza di Ferrari. Ogni elemento ha un legame con il DNA del marchio, con la sua capacità di creare un perfetto equilibrio tra performance ed eleganza senza tempo. Poltrona Frau, con la sua cultura nella lavorazione della pelle e nella creazione di sedute icona, plasma i materiali, sagoma le imbottiture, definisce e realizza i meccanismi più sofisticati e performanti. La fascia centrale del sedile riprende le sedute da corsa. I materiali sono gli stessi delle vetture Ferrari. La scocca esterna viene ottenuta da stampo in carbonio o in alutex.

Cockpit. The design is a synthesis of automotive innovation and inspiration, the product of Ferrari's 70 years of experience. Every element connects with the brand's DNA, with its ability to create a perfect balance between performance and timeless elegance. With its experience in the processing of leather and the creation of iconic chairs, Poltrona Frau moulds the materials, shapes the padding, designs and creates the most sophisticated and high-performance mechanisms. The central band on the seat takes its cue from racing seats. The materials are the same as those used in Ferrari cars. The external shell is moulded from carbon or alutex.

Cockpit. Le design est une synthèse d'innovations et d'inspirations du secteur automobile, fruit des 70 ans d'expérience de Ferrari. Tous les éléments sont liés à l'ADN de la marque, avec sa capacité de créer un équilibre parfait entre performance et élégance intemporelle. Poltrona Frau, avec sa culture du traitement du cuir et de la création de sièges icônes, donne forme aux matériaux, façonne les rembourrages, définit et fabrique

les mécanismes les plus élaborés et performants. La bande centrale du siège s'inspire des sièges de course. Les matériaux sont les mêmes que ceux des voitures Ferrari. La coque externe est obtenue par moulage, en carbone et alutex.

Cockpit. Das Design ist eine Synthese von Innovationen und Automotive-Anklängen, das Ergebnis von 70 Jahren Erfahrung von Ferrari. Jedes Element hat eine Verbindung mit der DNA der Marke, mit ihrer Fähigkeit, eine perfekte Balance zwischen Leistung und zeitloser Eleganz zu schaffen. Mit seiner Kultur in der Lederverarbeitung und der Schaffung von ikonischen Sitzmöbeln modelliert Poltrona Frau die Materialien, formt die Polsterungen, definiert und schafft die raffiniertesten und leistungsfähigsten Mechanismen. Der mittlere Sitzbereich greift die Rennsitze auf. Die Materialien sind dieselben wie bei den Ferrari Autos. Die Außenschale besteht aus gegossenem Carbon oder Alutex.



Per i rivestimenti in pelle, il team del Ferrari Design Centre ha scelto tonalità e finiture ispirate alle livree delle tre linee del servizio di personalizzazione Tailor-Made, che permette una configurazione della vettura a livello sartoriale: Scuderia, Classica e Inedita. Cockpit può anche essere personalizzata nei colori e materiali.

For the leather upholstery, the Ferrari Design Centre team has chosen shades and finishes inspired by the trim of the three Tailor-Made service lines, which allow for the customised configuration of the car: Scuderia, Classica and Inedita. Cockpit can also be customised in terms of its colours and materials.

Pour les revêtements en cuir, l'équipe du Ferrari Design Centre a choisi des tons et des finitions qui s'inspirent des livrées des trois lignes du service de personnalisation "Tailor-made", qui permet une configuration de la voiture au niveau "fait sur mesure": Scuderia, Classica et Inedita. Cockpit peut également être personnalisé quant aux couleurs et aux matériaux.

Für die Lederpolsterungen hat das Team des Ferrari Design Centre Farbtöne und Finishlösungen im Stile der Designs der drei Linien des maßgeschneiderten Personalisierungsprogramms Tailor Made gewählt, das eine Haute Couture-Konfiguration des Fahrzeugs ermöglicht: Scuderia, Classica und Inedita. Cockpit kann auch in den Farben und Materialien angepasst werden.



↑ Cockpit President and Executive, Classica 1 version
↗ Cockpit Executive and President, Scuderia 2 version

Novità 2017 — Cockpit

New products 2017 — Cockpit

Nouveautés 2017 — Cockpit

Neuigkeiten 2017 — Cockpit



Il modello President riporta il marchio del Cavallino a rilievo sul rivestimento in pelle del poggiatesta. Tutti i modelli e varianti sono contrassegnati dal logo Ferrari a rilievo sulla estremità anteriore del meccanismo in testa alla seduta, e da quello Ferrari Design sul coperchio del meccanismo sotto al sedile. Il marchio Poltrona Frau compare su una targa metallica applicata sul retro dello schienale.

The President model bears the Ferrari Prancing Horse in relief on the leather upholstery of the headrest. All models and versions bear the Ferrari logo in relief on the front end of the mechanism at the top of the seat, along with the Ferrari Design logo that appears discreetly on the cover of the mechanism beneath the chair. The seatback carries a metal tag bearing the Poltrona Frau brand.

Le modèle President porte la marque du Cheval Cabré en relief sur le revêtement de cuir de l'appui-tête. Tous les modèles et les variantes sont marqués par le logo Ferrari en relief sur l'extrémité antérieure du mécanisme à la tête du siège et le logo Ferrari Design apparaissant, avec discrétion, sur le couvercle du mécanisme sous le siège. Au dos du dossier est apposée une plaquette en métal portant la marque Poltrona Frau.

Das Modell President trägt das Markenzeichen des tänzelnden Pferd als Reliefprägung auf dem Lederbezug der Kopfstütze. Auf allen Modellen und Varianten prangt das Ferrari-Logo als Relief am vorderen Ende des Mechanismus oben am Sitz. Jenes von Ferrari Design erscheint diskret auf der Abdeckung des Mechanismus unter dem Sitz. Hinten an der Rückenlehne ist ein Metallschild mit der Marke Poltrona Frau befestigt.







Il modello Executive, poltrona che si adatta ad ogni situazione di lavoro, ha lo schienale volutamente basso e stretto per lasciare liberi i movimenti.

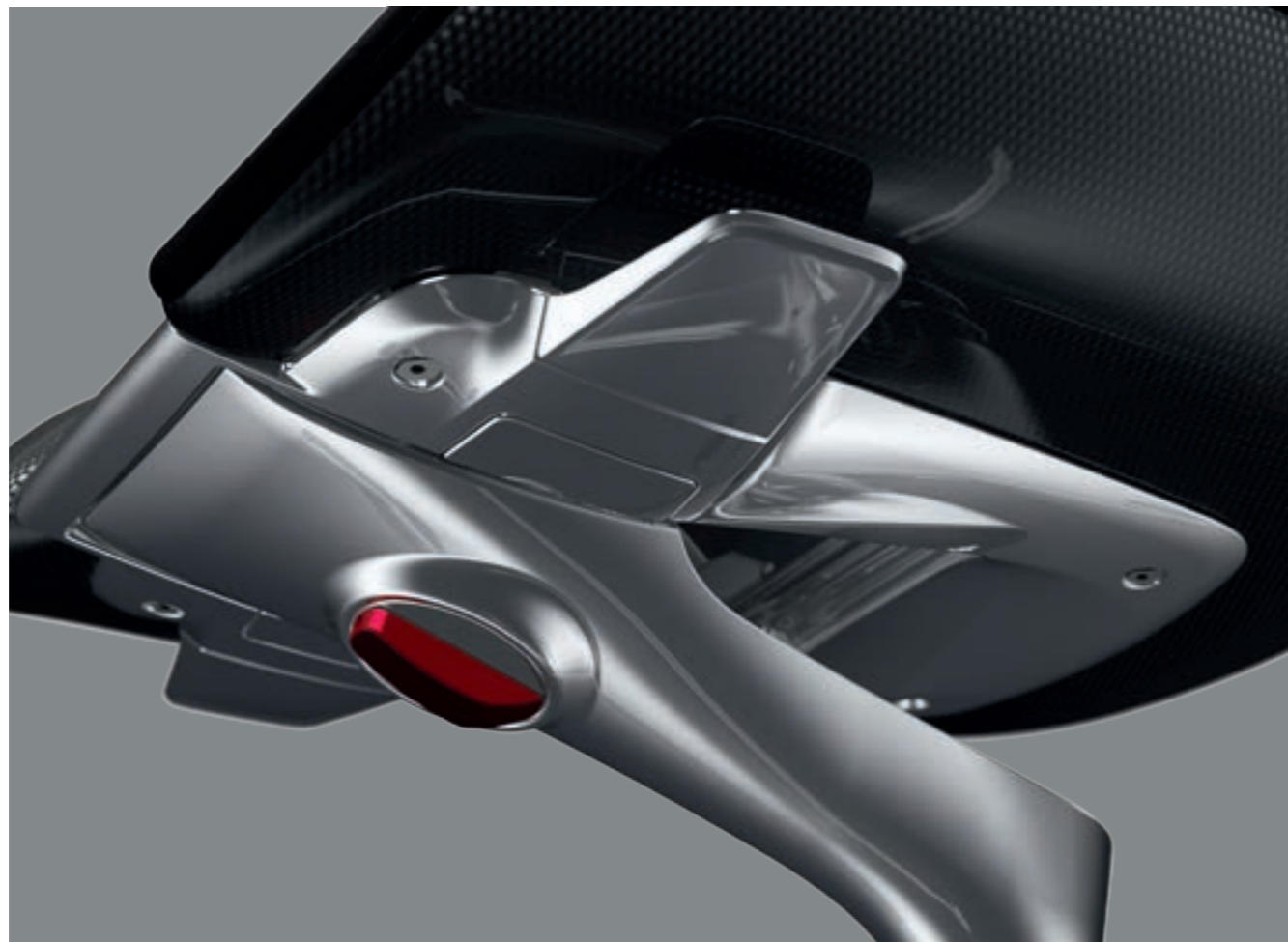
The Executive model, a chair that adapts to all work contexts, has a deliberately low and narrow backrest to ensure freedom of movement.

Executive est le modèle qui s'adapte à toutes les situations de travail, son dossier est délibérément bas et étroit, pour laisser plus de liberté de mouvements.

Das Modell Executive, das sich an jede Arbeitssituation anpasst, hat eine bewusst niedrige und schmale Rückenlehne, um für Bewegungsfreiheit zu sorgen.



↑ Detail of the Cockpit shell: Carbon and Alutex
➤ Detail of the Poltrona Frau Logo engraved on a metal plate on the rear of the seat back



Nel meccanismo di regolazione delle posizioni dello schienale e dell'altezza della seduta, Poltrona Frau ha concentrato il massimo know-how ergonomico. Il dispositivo girevole riprende il design e gli elementi meccanici del volante di guida, il basamento a cinque razze viene proposto nelle due finiture alluminio lucido o verniciato in polvere color grigio corsa opaco.

Poltrona Frau has concentrated the very highest ergonomic know-how in the mechanism used to adjust the position of the backrest and the height of the seat. The swivel device sports the same design and mechanical elements as the steering wheel, the 5-spoke base comes in the two polished or powder-coated aluminium finishes in matt racing grey.

Poltrona Frau a concentré le maximum de son savoir-faire ergonomique dans le mécanisme de réglage des positions du dossier et de la hauteur de l'assise. Le dispositif pivotant reprend le design et les éléments mécaniques du volant, le piétement à cinq rayons est disponible dans les deux finitions aluminium brillant ou peint avec poudre couleur gris Corsa mate.

Beim Verstellmechanismus der Rückenlehne und der Sitzhöhe hat Poltrona Frau ein Maximum an ergonomischem Know-how konzentriert. Die Schwenkvorrichtung greift das Design und die mechanischen Komponenten des Lenkrads auf, das fünfarmige Gestell wird in den zwei Ausführungen Aluminium glänzend oder pulverbeschichtet im Farbton Renngrau matt angeboten.

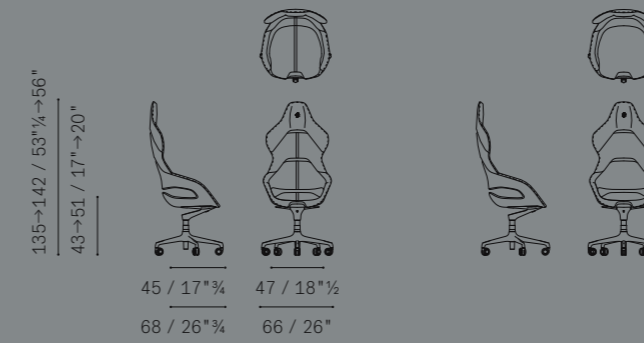




↑ Detail of 5-spokes base in die-cast aluminium with swivel castors

Cockpit — President with or without central strip — Ferrari Selection

5616011

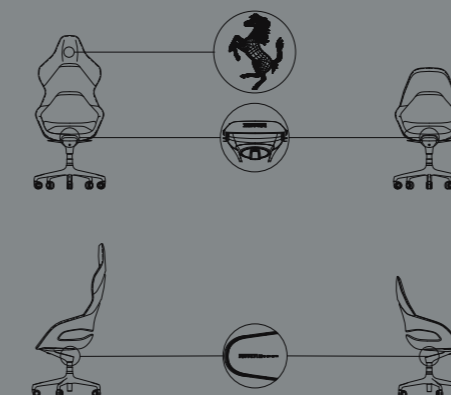


Cockpit — Executive with or without central strip — Ferrari Selection

5616021



Cockpit — Logo Ferrari



Breakdown of versions

SCUDERIA 1

Upholstery — Pelle Frau® SC 30 Africa leather
 Central strip — Pelle Frau® SC 126 Cremisi
 Shell — Carbon fiber
 Base — Polished aluminium
 Stitching — Contrasting red thread

SCUDERIA 2

Upholstery — Pelle Frau® SC 127 Siam leather
 Shell — Carbon fiber
 Base — Grigio Corsa
 Stitching — Tone-on-tone

CLASSICA 1

Upholstery — Pelle Frau® SC 30 Africa leather
 Central strip — Alcantara black
 Shell — Alutex
 Base — Grigio Corsa
 Stitching — Contrasting dark grey thread

CLASSICA 2

Upholstery — Pelle Frau® SC 145 Vulcano leather
 Shell — Alutex
 Base — Grigio Corsa
 Stitching — Contrasting with light grey thread

INEDITA

Upholstery — Pelle Frau® SC 53 Creta leather
 Shell — Carbon fiber
 Base — Polished aluminium
 Stitching — Tone-on-tone

